



OFICINA CENTRAL / CENTRAL OFFICE
 PADILLA, 17-6° - 28006-MADRID - TEL. (91) 435 25 00 - TELEX 23197 CAFMA E - FAX (91) 276 62 63
 SERVICIO EXPORTACION / EXPORT SERVICE
 CASTELLO, 72-1° - 28006-MADRID - TEL. (91) 275 64 03 - TELEX 27242 SEMF E - FAX (91) 276 81 08

CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S. A.



COCHE LITERAS SERIE 11600

DESCRIPCION

Coche de pasillo lateral y departamentos convertibles (día, asientos; noche, literas), transformado de un coche a departamentos, serie BB-8000, para transporte de viajeros.

DIMENSIONES PRINCIPALES

Longitud entre topes	26.400 mm
Longitud de la caja	26.100 mm
Distancia entre centros de bogies	19.000 mm
Anchura de la caja	2.825 mm
Altura máxima sobre carril	4.050 mm
Empate del bogie	2.500 mm
Diámetro de ruedas	1.000 mm
Altura de topes sobre carril	1.060 mm
Anchura entre ejes de topes	2.000 mm
Tara (incluido bogies)	45 Tm
Plazas: día 11x8=88 plazas sentadas	
noche 11x6=66 plazas acostadas	
Velocidad máxima	120 km/hora

BOGIES

Los coches están equipados con bogies «MINDEN-DEUTZ», originales de los coches BB-8000, totalmente revisados.

DISTRIBUCION INTERIOR

Plataforma de acceso con un lavabo-WC en cada extremo. Una de ellas lleva otro lavabo y el freno de mano; la otra los armarios de control.

Pasillo lateral dando acceso a los 11 departamentos de viajeros y al de servicio situado en la zona central del coche.

Cada departamento de viajeros está equipado con asientos y literas convertibles, porta-equipajes, alumbrado fluorescente, leedoras individuales para lectura nocturna y panel de mando para alumbrado, climatización y megafonía.

El departamento de servicio está dotado de litera y asiento convertible, nevera, armarios, porta-equipajes, escalera, central megafonía, escritorio, mostrador, tirador de alarma y control de alumbrado, climatización y megafonía.

DECORACION INTERIOR

Costados, techos y tabiques en poliéster reforzado con fibra de vidrio, ignífugo. Piso de goma antideslizante. Puertas de pasillo en

COUCHETTE CAR SERIES 11600

DESCRIPTION

Side gangway with convertible compartments (seats by day; couchettes night) converted from a Series BB-8000 passenger compartment car.

PRINCIPAL DIMENSIONS

Length over buffers	26,400 mm
Length of body	21,100 mm
Bogie centres	19,000 mm
Width of body	2,825 mm
Max. height above rail	4,050 mm
Bogie wheel-base	2,500 mm
Wheel diameter	1,000 mm
Height of buffers above rail	1,060 mm
Buffer centres	2,000 mm
Tare weight (incl. bogies)	45 Tm
Capacity: day 11x8=88 seats	
night 11x6=66 couchettes	
Max. speed	120 km/h

BOGIES

MINDEN-DEUTZ, originally fitted to BB-8000 cars, totally renovated.

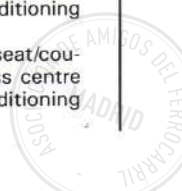
INTERIOR LAYOUT

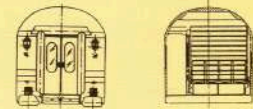
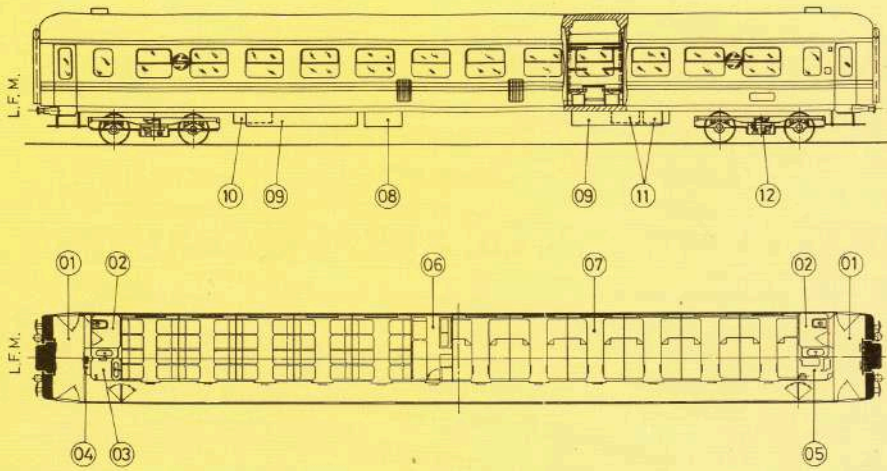
Access vestibule washroom/WC at each end. One vestibule is provided with a second washroom and handbrake; the other, two control cabinets.

Side gangway giving access to the 11 passenger compartments and service compartment, located in the centre of the car.

Each passenger compartment is fitted with convertible seats/couchettes, luggage rack, fluorescent lighting, individual reading lamps for night use and switch panel controlling lighting, air-conditioning and public address system.

The service compartment is provided with convertible seat/couchette, refrigerator, luggage rack, ladders, public address centre desk, counter, alarm pull, and control of lighting, air-conditioning and of public address volume.





01. Plataforma de acceso.
Access vestibule.
02. Lavabo-WC.
Washroom/WC.
03. Aseos.
Toilet.
04. Freno de mano.
Handbrake.
05. Armario eléctrico.
Electric equipment locker.
06. Departamento literista.
Attendant's area.
07. Departamento viajeros.
Passenger compartment.
08. Unidades climatizadoras.
Air-conditioning units.
09. Convertidor estático.
Static converter.
10. Depósito aguas negras.
Waste water tank.
11. Batería.
Battery.
12. Bogie Minden-Deutz.
Minden-Deutz bogie.

vidrio inastillable. Puertas de departamentos en poliéster reforzado con armadura interior metálica y ventana con vidrio inastillable y cortinilla «stor». Ventanas con luna teñida y practicable descendente.

EQUIPO DE FRENO

Freno por aire comprimido, controlado por oscilación de la presión en la tubería de freno automático mediante distribuidor. Selector tipo KE para los regímenes de mercancías o viajeros. Tiradores de alarma en pasillo y departamento de servicio. Freno de mano sobre un bogie accionado por volante.

EQUIPO ELECTRICO

Convertidor estático de 45 KVA a 3.000 V cc, con salidas a 380 V ca, 50 Hz y 24 V cc.

Batería de níquel-cadmio 310 A/h a 24 V.

Alumbrado fluorescente alimentado a 24 V.

AIRE ACONDICIONADO

Dos unidades compactas P-20-B, situadas bajo bastidor. Distribución de aire bajo ventanas, por medio de inductoras. Regulación general para el coche (+18 °C ÷ 24 °C) e individual por departamento (± 2 °C).

MEGAFONIA

Central emisora de música y avisos en departamento de servicio, con altavoces pre-regulados en pasillo, WC y en todos los departamentos con control individual de volumen.

WC DESCARGA POR VACIO

Equipo electrónico con producción de vacío situado en techo de una plataforma proporcionando la descarga de residuos a un depósito de aguas negras ubicado bajo bastidor y preparado para vaciarse por extracción.

INTERIOR FINISH

Sides, roof and partitions of fireproof fibreglass. Anti-slip rubber floor. Unbreakable glass doors in gangway. Compartment doors of fibreglass with internal steel frame, fitted with unbreakable glass window and blind. Exterior windows, drop type, tinted glass.

BRAKE EQUIPMENT

Compressed air, controlled by pressure variation in automatic brake line by means of distributor valve. KE-type, selector for goods/passenger changeover. Alarm pulls in gangway and service compartment. Flywheel handbrake acts on one bogie.

ELECTRIC EQUIPMENT

45 KVA 3,000 V.D.C. static converter, with outputs at 380 V.A.C., 50 Hz and 24 V.D.C.

Nickel-cadmium 310 Amp/h, 24 V battery.

Fluorescent lighting fed at 24 V.

AIR-CONDITIONING

Two compact P-20-B units, under-floor mounted. Air distributed through grids under windows. General regulation for car (+18 °C ÷ 24 °C) and individual by compartment (± 2 °C).

PUBLIC ADDRESS SYSTEM

One transmitting centre for music and announcements in service compartment, with pre-adjusted loudspeakers in gangway, WC and all compartments with individual volume control.

WC VACUUM EVACUATION

Electronic equipment mounted over ceiling of one access platform controls evacuation of toilets to discharge tanks under the underframe prepared for vacuum discharge.

C.A.F.

Padilla, 17-6º
28006-MADRID
Teléfono (91) 435 25 00
Fax (91) 276 62 63
Telex 23197 CAFMA/E

C.A.F.

J. M. Iturrioz, 24 - Apartado 2
20200-BEASAIN (Guipúzcoa)
Teléfono (943) 88 01 00
Fax (943) 88 14 20
Telex 36579 CAFBE/E

C.A.F.

Barrio de Anaca
20300-IRUN (Guipúzcoa)
Teléfono (943) 61 33 43
Fax (943) 61 81 55

C.A.F.

Av. Cataluña, 299 - Apartado 21
50014-ZARAGOZA
Teléfono (976) 57 30 34
Fax (976) 57 44 34
Telex 58178 CAFZA/E